

**Leistungserklärung / Declaration of performance<sup>1</sup>**  
**Gemäß EU/305/2011- 09.März 2011 / In accordance with EU/305/2011- 09.März 2011**  
**Konformitätserklärung / Declaration of conformity<sup>2</sup>**



009-047

Gemäß Norm / According to standard <sup>3</sup>	EN 12050-2:2015-05	
Maschinenrichtlinie / Machinery Directive <sup>4</sup>	2006/42/EG	
Kenncode des Produkttyps/ Unique identification code of the product-type <sup>5</sup>	KESSEL Pumpstation Aqualift S XL nasse Aufstellung/ Pumping Station Aqualift S XL wet installation <sup>6</sup>	
Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts/ Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction <sup>7</sup>	Siehe Typenschild / see type plate <sup>8</sup>	
Verwendungszweck / Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer <sup>9</sup>	Automatisches Heben von fäkalienfreien Abwasser über die Rückstauenebene / automatic disposal of wastewater over the backflow level <sup>10</sup>	
Hersteller / manufacturer <sup>11</sup>	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting	
Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten / name and contact address of the authorised representative <sup>12</sup>	Nicht anwendbar / Not applicable <sup>13</sup>	
System der Bewertung / System or systems of assessment <sup>14</sup>	System 3	
Notifizierte Prüfstelle / Notified Body <sup>15</sup>	Nr. 0197	
Europäisch Technische Bewertung / European Technical Assessment <sup>16</sup>	Nicht anwendbar / Not applicable <sup>17</sup>	
<b>Wesentliche Merkmale / Declared performance<sup>18</sup>:</b>		
Brandverhalten / Reaction to fire <sup>19</sup>	E-d2 (EN 13501-1)	EN 12050-2:2015
Wasserdichtheit / water tightness <sup>20</sup>	bestanden/ passed <sup>21</sup>	
Geruchsdichtheit / odour tightness <sup>22</sup>	bestanden/ passed	
Förderung von Feststoffen / conveyance of solids <sup>23</sup>	bestanden/ passed	
Rohranschlüsse / pipe connections <sup>24</sup>	DN 32	
Lüftung / ventilation <sup>25</sup>	bestanden/ passed	
Mindestfließgeschwindigkeit / minimum flow velocity <sup>26</sup>	0,7 m/s bei 40kPa	
Freier Mindestdurchgang der Anlage / minimum free passage through the plant <sup>27</sup>	10mm	
Mindestnutzvolumen / Useful volume minimum <sup>28</sup>	5 l	
Mechanische Festigkeit/ mechanical strength <sup>29</sup>	bestanden/ passed	
Geräuschpegel / Noise level <sup>30</sup>	70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit der Wasser- und Luftdichtheit / Durability of water tightness and gas tightness <sup>31</sup>	bestanden/ passed	
Dauerhaftigkeit der Hebewirkung / Durability of lifting effectiveness <sup>32</sup>	bestanden/ passed	
Dauerhaftigkeit der mechanischen Festigkeit / Durability of mechanical resistance <sup>33</sup>	bestanden/ passed	
Untersigner / Signature <sup>34</sup>		

Lenting, den 27. Februar 2017

E. Thiemt (Vorstand Technik KESSEL AG)  
Managing Board<sup>35</sup>

R. Priller (Dokumentenverantwortlicher)  
Responsible for Documentation<sup>36</sup>

- 
- <sup>1</sup> Déclaration de performance / Dichiarazione di prestazione / Prestatieverklaring / Deklaracja właściwości użytkowych
- <sup>2</sup> Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności
- <sup>3</sup> Selon la norme / Ai sensi della norma / Volgens norm / Zgodnie z normą
- <sup>4</sup> Directive machines / Direttiva macchine / Machinerichtlijn / Dyrektywa maszynowa
- <sup>5</sup> Nom du produit / Nome del prodotto / Naam van het product / Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu
- <sup>6</sup> station de pompage Aqualift S XL / stazione di pompaggio Aqualift S XL /  
pompstation Aqualift S XL / przepompownia Aqualift S XL
- <sup>7</sup> Code d'identification du produit / Codice d'identificazione dell prodotto / type- of serienummer / Numer typu, partii lub serii lub  
jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego
- <sup>8</sup> voir plaque / vedi targa / typeplaatje / Patrz, tabliczka znamionowa
- <sup>9</sup> Utilisation / Finalita d'impiego / Gebruiksdoel / Cel zastosowania / Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub  
zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie  
zharmonizowaną specyfikacją techniczną
- <sup>10</sup> Relevage automatique des eaux usées sans matières fécales au-dessus du niveau de reflux /  
Sollevamento automatico delle acque di scarico libera fecali al di sopra del livello di riflusso /  
Automatische opheffing van fecale vrije afvalwater boven het niveau van de opstuwung /  
Automatyczne podnoszenie fekaliami wodzie pozbawionej odpadów powyżej poziomu spiętrzenia
- <sup>11</sup> Fabricant / Produttore / Producent / Producent
- <sup>12</sup> Donnees du mandataire / Dati del delegato / Gegevens van de gevolmachtigde / Dane pełnomocni / O ile dotyczy, nazwa i adres  
upoważnionego przedstawiciela, którego uprawnienia obejmują zadania wyszczególnione w Artykule 12 (2)
- <sup>13</sup> non applicable / Non rilevanti / Niet relevant / Nie dotyczy
- <sup>14</sup> Systeme d'evaluation / Sistema di valutazione / Systeem voor waardebepaling / System lub systemy oceny i weryfikacji stałości  
właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V
- <sup>15</sup> Organe notifié chargé du contrôle / Stazione di collaudo notificata / Genotificeerde keuringsinstantie / Notyfikowana jednostka certyfikująca
- <sup>16</sup> évaluation technique européenne / valutazione tecnica europea / Europese technische bepaling / Europejska ocena techniczna
- <sup>17</sup> Non pertinent / Non rilevanti / Niet relevant/ Nieistotne / Nie dotyczy
- <sup>18</sup> critères essentielles / caratteristiche essenziali / technische prestaties / Deklarowane właściwości użytkowe
- <sup>19</sup> Reaction au feu / Reazione al fuoco / Reactie op brand/ Reakcja na ogień
- <sup>20</sup> Etancheite a l'eau / Impermeabilita all'acqua / Waterdichtheid / Wodoszczelność
- <sup>21</sup> Acquise / Superata / Geslaagd / Wymagania spełnione
- <sup>22</sup> étanchéité aux odeurs / Impermeabilita agli odori / Geurdichtheid / Szczelność zapachowa
- <sup>23</sup> Transport de matieres solides / Trasporto di sostanze solide/ Transport van vaste stoffen / Tłoczenie części stałych
- <sup>24</sup> Raccords de tuyaux / Collegamenti dei tubi / Buisaansluitingen / Przyłącza rurowe
- <sup>25</sup> Aeration / aerazione /beluchting / Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych
- <sup>26</sup> Vitesse d'écoulement minimale/ Velocita di flusso minima / Minimale stroomsnelheid / Minimalna prędkość przepływu
- <sup>27</sup> Passage minimal libre du poste/ Passaggio minimo libero dell'impianto / Vrije minimale doorgang van de installatie / Minimalny wolny  
przelet instalacji
- <sup>28</sup> Volume minimal / volume minimo / minimumvolume / minimalna objętość
- <sup>29</sup> Resistance mecanique / Resistenza meccanica / Mechanische sterkte / Wytrzymałość mechaniczna
- <sup>30</sup> Niveau acoustique / Livello del rumore / Geluidsniveau / poziom hałasu
- <sup>31</sup> Durabilité de l'étanchéité à l'eau et à l'air / Resistenza alla compressione dell'impermeabilita e della tenuta antiodore /  
Druksterkte van de waterdichtheid en / Wytrzymałość na sciskanie
- <sup>32</sup> Durabilite de l'effet de levage / Resistenza dell'azione di sollevamento / Druksterkte van de opvoerwerking / Utrzymywanie wysokości  
podnoszenia
- <sup>33</sup> Durabilite de la solidite mecanique / Resistenza della resistenza meccanica / Druksterkte van de mechanische stabiliteit /  
Utrzymywanie wytrzymałości mechanicznej
- <sup>34</sup> Signature / Signature / Handtekening / Podpis
- <sup>35</sup> Conseil d'administration / Consiglio di Amministrazione / Directie / Zarząd
- <sup>36</sup> Responsable de la documentation / Responsabile della documentazione / Verantwoordelijk voor documenten /  
Odpowiedzialny za dokumenty